

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 24.167 KG

14 GIU 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. CusK.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. - Quant.				-Number Vendor	Consignment

81090458	000010	25111109390	1.850	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702
09.06.2023		035307-900		PC	M	Quantità dichiarata: 1850	nt. wt.: 899 KG , gr. wt.: 985 KG
		CC: 230043645	1.850	PC	M	Quantità effettiva:	
		CC: 1,000	TBA-500256	PC		Tipo Imballaggio:	
		Cast-Number: 328315				Quantità Imballi:	
		UC-Material: L015471X10				Conformità alle schede d'imballo:	
		Text: Engineering Change Status C				Data controllo: 15.6.23	
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1				Firma	
		Text: Supplier Index -					

81092236	000010	25111122490	3.180	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550004563901
09.06.2023		035541-900		PC	S	nt. wt.: 5.161 KG , gr. wt.: 5.675 KG	
		CC: 230043711	530	PC	S	KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
		CC: 230043707	530	PC	S	ACCETTAZIONE MERCE	
		CC: 230043704	530	PC	S	Quantità dichiarata: 360	
		CC: 230043700	530	PC	S	Quantità effettiva:	
		CC: 230043679	530	PC	S	Tipo Imballaggio:	
		CC: 230043672	530	PC	S	Quantità Imballi:	
		CC: 6,000	TBA-500256	PC		Conformità alle schede d'imballo:	
		Cast-Number: 267590				Data controllo: 15.6.23	
		UC-Material: G015000X10				Firma	
		Text: Engineering Change Status a					
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01					
		Text: Supplier Index -					

81092757	000010	25111123290	1.850	PC	S	SCHALTRAD 7.GANG	550004564101
09.06.2023		035540-900		PC	S	nt. wt.: 723 KG , gr. wt.: 808 KG	
		CC: 230038648	1.850	PC	S	KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
		CC: 1,000	TBA-500256	PC		ACCETTAZIONE MERCE	
		Cast-Number: 278154				Quantità dichiarata: 1850	
		UC-Material: AB14589X10				Quantità effettiva:	
		Text: Engineering Change Status a				Tipo Imballaggio:	
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01				Quantità Imballi:	
		Text: Supplier Index -				Conformità alle schede d'imballo:	
						Data controllo: 15.6.23	
						Firma	

GR:	Quant. Check:	Rating Check:
-----	---------------	---------------

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1224.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30005431
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 267590
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035541-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex a
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81092236/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1042856
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G015000X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 05/23/2023
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 3,180
(quantity / Quantité)
Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.0800	1.2200	0.0120	0.0270	1.1700	0.0600	0.1700	0.1800	0.0090	0.0350	0.0070	0.0003	0.0010	0.0100	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0002	0.0000	0.0005	0.0120	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.60	0.00	43.10	0.00	40.00	0.00	36.60	0.00	34.40	32.50	31.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00							0.00													
										DI-Wert (DI value / diamètre idéal)													

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	- 8	Sek. 8

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	171.0 0	182.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00 - 0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00 - 0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00 - 0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00 - 0.00	0.00	mm

Datum
(date / Date)

06/09/2023

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-005585 vom 09.06.2023



23-005585

Ludwigsburg, 09.06.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 14.06.2023 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 09.06.2023 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81090458	1	COLLI	Getriebeteile	24.167	
2	81092236	6	COLLI			
3	81092757	1	COLLI			
4	81094797 + 81096161	11	COLLI			
5	81094799	7	COLLI			
Summe:		26,00 COLLI		24.167,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängerb Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 23-005585 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 15 GIU 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604